

Deuba – Der Onlinehändler Ihres Vertrauens wenn es um Garten-, Deko- und Haushaltswaren geht. Mit über 4000 Produkten lassen wir Ihr Herz höher schlagen.

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)



Entdecken Sie täglich Neuheiten und Sonderangebote aus unserem Sortiment, ein Besuch lohnt sich immer!

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

DE EN FR IT ES



## Sitzgruppe



Artikelnummer:  
100101/100552/101157

Der direkte Weg zu unseren neuesten Produkten, Angeboten und vieles mehr!



### Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

[www.Deubaservice.de](http://www.Deubaservice.de)

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig  
Germany



Made for:  
Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk IP24 1HB  
Stand 2020/10 Rev2

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

DE

2

## ANLEITUNG



**ACHTUNG!** Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



**Wichtig:** Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.**



Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern! Erstickengefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.



Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Packen Sie alle Teile und Elemente des Sets aus und platzieren Sie die Komponenten auf der Oberseite des Kartons oder einer anderen sauberen Oberfläche. Dies schützt Ihr neues Produkt.

Achten Sie dabei auch darauf, den Boden nicht zu verkratzen, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Gebrauch vollständig montiert ist.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Setzen Sie sich nicht auf dem Tisch oder stellen Sie schwere Gegenstände darauf. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

EN

3

## INSTRUCTIONS



**ATTENTION!** Read the safety and assembly instructions carefully, in order to avoid the risk of injury or damaging the product.



**Important:** Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual.



**Only for domestic use and not for commercial use!**



Keep small parts, plastic bags and other packaging out of the reach of children. Pay attention especially when unpacking your item. Danger of suffocation!

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful control, products may be damaged in transit. In this case, do not assemble your product. Defective parts can endanger your health.



Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

Unpack all the parts and elements of the set and place the components on the top of the carton or other clean surface. This protects your new product.

Please also pay attention not to scratch the floor while working with tools.

Make sure that this product is fully assembled before use, as shown in the illustration. For cleaning use a sponge and warm soapy water.

Do not use solvent based-cleaners or detergents - for example bleach. Those can damage the product.

### Intended Use

Do not sit on the table or place heavy objects on it. Use the product only for its designed purpose of use. Manufacturer will not assume any responsibility in case of damages cause of an unappropriated use. Any modification applied by customer on the original product will have a negative impact on its safety, cause danger and warranty will be canceled.

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

FR

4

## ORIENTATION



**ATTENTION!** Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.



**Important:** Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.



**Uniquement pour usage domestique et en aucun cas à des fins commerciales!**



Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Risque de suffocation!

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte.

Vérifier que tous les éléments et toutes les pièces n'ont subis aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.

Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Déballer toutes les pièces et éléments fournis et placez-les sur le dessus du carton ou toute autre surface plate et propre. Cela protégera votre nouvel article.

Veuillez à ne pas rayer le sol durant la manutention avec les outils.

Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé.

Utilisez une éponge avec de l'eau chaude savonneuse pour l'entretien. N'utilisez pas de détergents ou de produits à base de solvants, la javel peut par exemple endommager le produit.

### Utilisation conforme

Ne vous asseyez pas sur la table et ne posez pas d'objets lourds sur celle-ci. Utilisez le produit uniquement à des fins d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d'une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

IT

5

## ISTRUZIONI



**ATTENZIONE!** Osservare le istruzioni di sicurezza e di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



**Important:** Leggere le istruzioni completamente e in maniera accurata. Conservare questo manuale per consulti futuri. Se un giorno venderai il prodotto, assicurati di consegnare anche questo manuale.



**Solo per uso domestico e non adatto ad un utilizzo commerciale!**



Tenere le parti più piccole al di fuori dalla portata dei bambini. Inoltre, soprattutto all'apertura del pacco, assicurarsi di tenere buste di plastica e materiali per l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!

Controllare che la consegna sia completa. Reclami successivi alla consegna non possono essere accettati.

Controllare tutti gli elementi e le parti non presentino danni. Nonostante controlli accurati, può accadere che anche i migliori prodotti vengano danneggiati lungo il percorso durante la consegna. In tal caso, non testare e mettere in funzione il prodotto. Le parti difettose possono causare pericoli e danni alla salute.

Non apportare mai modifiche al prodotto! Le modifiche invalideranno la garanzia e potrebbero rendere il prodotto non sicuro o, nel peggiore dei casi pericoloso.

Disimballare tutte le parti e gli elementi del kit e posizionare i componenti sopra il cartone o altra superficie pulita. Questo protegge il tuo nuovo prodotto.

Inoltre, fare attenzione a graffiare il pavimento quando si lavora con gli strumenti.

Assicurarsi che questo prodotto sia completamente assemblato prima dell'uso, come mostrato nell'illustrazione.

Utilizzare una spugna e acqua calda e sapone per la pulizia. Non utilizzare detersivi o prodotti a base di solventi, ad es. gli agenti sbiancanti possono danneggiare il prodotto.

### Utilizzo conforme alle disposizioni

Non sedersi sul tavolo e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Utilizzate il prodotto solo per il suo scopo prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

ES

6

## INSTRUCCIONES



**¡ATENCIÓN!** Siga las instrucciones de seguridad y de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños al producto.



**Important:** Lea las instrucciones detenidamente y cuidadosamente. Conservar este manual para futuras consultas. Si vende el producto algún día, asegúrese de entregar también este manual.



**¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!**



Mantener las partes pequeñas lejos de los niños. Además, especialmente al sacar el producto del embalaje, asegúrese de mantener las bolsas de plástico y otros envases fuera del alcance de los niños! ¡Peligro de asfixia!

Compruebe la integridad del producto en el momento de la entrega. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Compruebe que todos los elementos y partes del producto no estén dañados. A pesar de los controles cuidadosos, puede ocurrir que incluso los mejores productos se dañen durante el transporte. En este caso, no monte el producto. Las partes defectuosas pueden causar peligros y daños a la salud.

¡Nunca haga cambios en el producto! Las modificaciones invalidan la garantía y podrían hacer que el producto sea inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

Desembale todas las piezas y elementos del kit y coloque los componentes encima del cartón u otra superficie limpia. Esto protege su nuevo producto.

Además, tenga cuidado de no rayar el suelo cuando trabaje con herramientas.

Asegúrese de que este producto esté completamente ensamblado antes de usarlo, como se muestra en la ilustración.

Utilice una esponja, agua tibia y jabón para la limpieza. No use detergentes o productos a base de solventes, por ej. productos blanqueadores pueden dañar el producto.

### Utilizzo conforme alle disposizioni

No te sientes en la mesa ni pongas objetos pesados sobre ella. El uso del producto debe ceñirse a la finalidad para la que ha sido previsto. El fabricante no se responsabiliza en ningún caso de los daños originados a partir de un uso no previsto del producto. Cualquier modificación que se realice en el producto puede afectar negativamente a la seguridad y causar situaciones de riesgo, además de invalidar la garantía de inmediato.

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

7

## Aufbau

- Drücken Sie zum Öffnen des Tisches die Sperrknöpfe, zum Schließen müssen Sie die Handgriffe kräftig zusammendrücken. Achten Sie hierbei auf das Einrastgeräusch.
- Klappen Sie den Tisch aus. Heben Sie die Beine an und arretieren Sie sie mit den verschiebbaren Verschlüssen. Für beide Seiten gibt es mittig eine Arretierung. Bitte vorsichtig drücken, bis die Arretierung einrastet. Nur dann kann der Tisch stabil stehen. Beim Abbauen durch vorsichtigen aber kräftigen Druck lösen, andernfalls lässt es sich nicht zusammenfallen.
- Klappen Sie die Sitze seitlich aus dem Tisch heraus und stellen das Set auf. Vorsicht Bruchgefahr! Achten Sie darauf, diese Verschlüsse beim Aufbau nicht einzuklemmen und somit zu beschädigen. Die Arretierungsplinte könnten zwischen die Querstrebe und das Gegenstück gerutscht sein, so dass es beim Auffalten mit zu hohem Druck zu Bruch kommen könnte. Schieben Sie den Splint ein Stück bei Seite und lassen Sie ihn danach einrasten. Beim Abbau müssen Sie die Verschlüsse erst wegschieben und dann die Beine einklappen. Achten Sie auch hier darauf, die Verschlüsse nicht einzuklemmen. Die Verschlüsse/Arretierungsplinte müssen gerade liegen und ausreichend weit zur Mitte des Tisches geschoben werden. Nur dann lassen sich die Beine vollständig flach aufliegen und der Tisch zusammenklappen.
- Wenn beide Sitzseiten ausgeklappt sind und sicher stehen müssen Sie die Sicherheitsbolzen seitlich in den Tisch einstecken..
- Prüfen Sie die Schrauben und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.  
Maximale Gewichtsbelastung des Tisches: 30kg  
Maximale Gewichtsbelastung der Sitze: 90kg

### Assembly

- To open the table, press the locking buttons; to close it, squeeze the handles in firmly together. In doing this, you'll hear a noise as it clicks into place.
- Fold out the table, lift the legs and lock them into position using the sliding locks. There's a locking mechanism on both sides. Please press carefully until the lock engages. This will ensure that the table is stable. When taking the table down, do so by applying firm but careful pressure otherwise it won't fold.
- Flip the seats out sideways away from the table and set up the set but be careful as there's a risk of breakage! Also be careful not to pinch the locks during installation and thus do damage to them. The locking pin could slip between the cross-brace and the counterpart and could break if pressure is applied. Slide the splint to one side then snap it into place. When dismantling, you must push the fasteners first and then fold the legs, making sure not to trap the fasteners. The closing locking pins must be straight and pushed far enough towards the centre of the table. Only then can the legs be laid completely flat and the table folded up.
- When both sides of the seat are folded out and secure, insert the safety pins into

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)



the side of the table.

5. Check the screws and tighten them if necessary.

Maximum load for the table: 30 kg

Maximum load for the seats: 90 kg

### Montage

1. Pour ouvrir la table, appuyez sur les boutons de verrouillage ; pour fermer la table, appuyez fermement sur les poignées. Faites attention au son de l'enclenchement.
2. Dépliez la table, soulevez les jambes et fixez-les à l'aide des fermoirs amovibles. Il y a un verrou au milieu pour les deux côtés. Veuillez appuyer délicatement jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Maintenant la table est stable. Lors du démontage, relâchez en appuyant délicatement mais fortement. Autrement, il ne se pliera pas.
3. Dépliez les sièges à partir du côté de la table et installez l'ensemble. Attention : Risque de rupture ! Veillez à ne pas coincer ces fixations lors du montage et à ne pas les endommager. Les goupilles de verrouillage auraient pu glisser entre l'entretoise et la contre-pièce, de sorte qu'elles ont pu se briser si le dépliage a été effectué avec pression. Poussez la goupille fendue légèrement sur le côté, puis laissez-la s'enclencher en place. Lors du démontage, vous devez d'abord déplacer les fermoirs et ensuite replier les pieds. Veillez également à ne pas coincer les fermoirs. Les fermoirs/goupilles de verrouillage doivent être droites et poussées suffisamment loin vers le centre de la table. Ensuite les pieds peuvent être posés complètement à plat et la table peut être rabattue vers le haut.
4. Lorsque les deux côtés du siège sont dépliés et bien en place, vous devez insérer les goupilles de sécurité dans le côté de la table.
5. Vérifiez les vis et serrez-les si nécessaire.

Charge maximale de la table : 30 kg

Charge maximale des sièges : 90 kg

### Montaggio

1. Per aprire il tavolo premere i pulsanti di blocco, per chiuderlo premere con forza le impugnature l'una verso l'altra, fino ad avvertire chiaramente uno scatto.
2. Aprire il tavolo. Sollevare le gambe e bloccarle utilizzando le apposite chiusure a scorrimento. Il dispositivo di bloccaggio per entrambi i lati è posizionato al centro. Premere con cautela fino a far scattare il dispositivo di bloccaggio. Solo in questo modo il tavolo è in posizione stabile. Per smontare il tavolo, sbloccare il dispositivo premendo con cautela, ma energicamente: solo in questo modo il tavolo potrà essere ripiegato.
3. Aprire le sedute laterali ribaltandole e mettendole in posizione verticale. Pericolo di rottura! Durante le manovre di montaggio, fare attenzione a non piegare e quindi danneggiare le chiusure. Le copiglie di sicurezza possono slittare tra i sostegni

CASARIA [www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

incrociati e i contropezzi, rischiando pertanto di rompersi nel caso venga applicata una pressione troppo forte durante le manovre di apertura del tavolo. Spingere via leggermente la copiglia e successivamente lasciarla scattare in posizione. Per chiudere il tavolo, spingere via le chiusure e quindi richiudere le gambe. Anche in questo caso fare attenzione a non piegare le chiusure. Le chiusure/copiglie di sicurezza devono rimanere diritte e devono essere spinte sufficientemente lontano, verso il centro del tavolo. Solo in questo modo le gambe del tavolo possono essere ripiegate completamente e il tavolo richiuso.

4. Quando entrambi i sedili laterali sono aperti e appoggiati saldamente a terra, inserire lateralmente nel tavolo i perni di sicurezza.
5. Verificare il fissaggio delle viti ed eventualmente serrarle maggiormente.

Carico massimo del tavolo: 30 kg

Carico massimo dei sedili: 90 kg

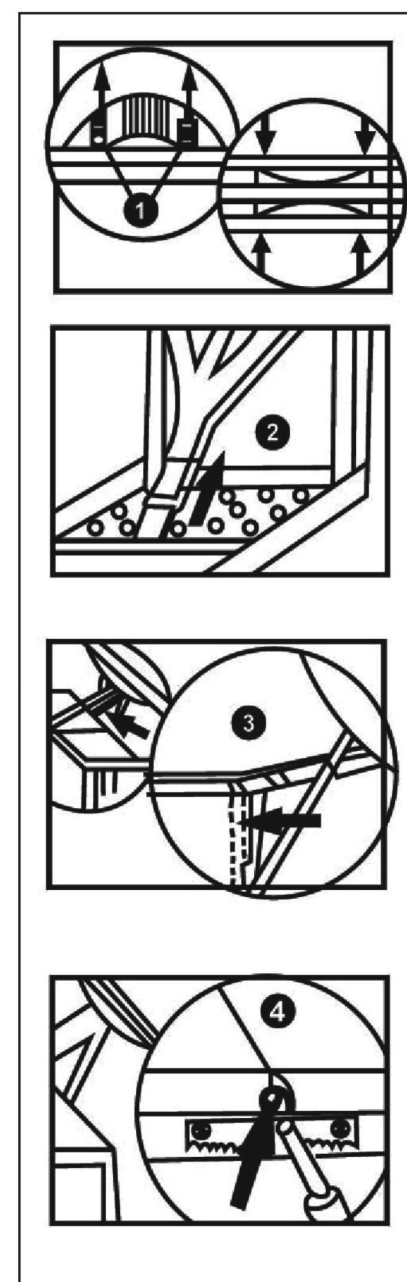
### Montaje

1. Presionar los botones de bloqueo para abrir la mesa, y juntar con fuerza las empuñaduras para cerrarla. Al hacerlo, prestar atención al sonido de encastramiento.
2. Desplegar la mesa. Levantar las patas y bloquearlas con los cierres deslizantes. En el centro, hay un bloqueo para ambos lados. Presionar con cuidado hasta que el bloqueo encastramiento. Solo así, la mesa se parará de manera estable. Al desmontar, soltar ejerciendo presión con fuerza, pero con cuidado. De lo contrario, no se podrá plegar.
3. Desplegar los asientos hacia los laterales de la mesa y poner de pie el juego. ¡Cuidado! ¡Peligro de rotura! Durante el montaje, asegurarse de que los cierres no se atasquen y, de esta forma, resulten dañados. Los pasadores de bloqueo podrían deslizarse entre la barra transversal y la contraparte, de modo que la contraparte podría romperse al desplegarse con demasiada presión. Deslizar el pasador un poco hacia un lado y, a continuación, encastrarlo. Al desmontar, se deben primero deslizar los cierres y después doblar las patas. En este punto, tener también cuidado de que los cierres no queden atascados. Los cierres/pasadores de bloqueo deben quedar rectos y se deben deslizar lo suficiente hacia el centro de la mesa. Solo de esta forma, las patas quedarán completamente planas y se podrá plegar la mesa.
4. Una vez que se hayan desplegado y asegurado ambos lados del asiento, se deben insertar los pernos de seguridad en el costado de la mesa.
5. Comprobar los tornillos y, eventualmente, reajustarlos.

Peso máximo soportado por la mesa: 30 kg

Peso máximo soportado por los asientos: 90 kg

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de) CASARIA



CASARIA [www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)

### Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

### Disposal:

At the end of life of your item, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

### Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage.  
Pour plus d'informations, rendez-vous sur: [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

### Gestión de residuos:

Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas valiosas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.

### Smaltimento:

Quando la lunga vita del vostro prodotto giunge al termine, vi preghiamo di provvedere allo smaltimento responsabile delle preziose materie prime, affinché possano essere riciclate nel modo più corretto. In caso di dubbi, vi invitiamo a rivolgervi al centro di raccolta e riciclaggio più vicino a voi.

[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de) CASARIA